

Проект практической орфографии для хиналугского языка (промежуточная версия)
 A project of alphabet for Khinalug (a non-final version)

Гласные / Vowels

	передние / front		задние / back		дифтонги / diphthongs
	нелаб. / non-lab.	лаб. / lab.	нелаб. / non-lab.	лаб. / lab.	
верхние / high	i	ü	ɪ	u	ui
средние / mid	e	ö		o	ue
нижние / low		ä		a	ua

Согласные / Consonants

	губные / labials	зубные / dentals	альвеоляр. / alveopalat.	палат. /palat.	велярные / velars	увулярные / uvulars	фаринг. / pharyngeals	ларинг. / laryngeals
смычные / stops	p p' b p̄ pp	t t' d t̄ tt			k k' g k̄ kk	q̄ qq		ʔ
МГУ / MGU	p p' b p̄ pp	t t' d t̄ tt			k k' g k̄ kk	q̄ qq		ʔ
МФА / IPA	p^h p' b p̄ p:	t^h t' d t̄ t:			k^h k' g k̄ k:	q̄ q:		ʔ
фрикативные / fricatives	f v	s z	ʃ ʒ		kh gh	x ɣ	ħ ʕ	h
МГУ / MGU	f v	s z	š ž		x ɣ	χ ʁ	ħ ʕ	h
МФА / IPA	f v	s z	ʃ ʒ		x ɣ	χ ʁ	ħ ʕ	h
аффрикаты / affricates		c c' c̄ cc	ç ç' j ç̄ çç		kx	q q'		
МГУ / MGU		c c' c̄ cc	č č' ž č̄ čč		kx	q q'		
МФА / IPA		ts ts' ts ts:	tʃ tʃ' ɟ tʃ tʃ:		kx	qχ qχ'		
сонанты / sonorants	m	l n r		y				
МГУ / MGU	m	l n r		j				
МФА / IPA	m	l n r		j				

Серым показаны символы для обозначения слабых непридыхательных в интервокальной позиции, упразднённые в окончательной версии алфавита.
 Symbols for weak unaspirated consonants in intervocalic position, eliminated in the final version, are grayed out.

В строках «МГУ» даётся вариант орфографии для научных целей, в строках «МФА» — соответствующие обозначения МФА.
 «MGU» lines give the variant used by MGU linguists for scholarly purposes, the «IPA» lines list corresponding symbols in IPA.

Мягкость корневой согласной перед задним гласным и **отсутствие палатализации** перед передним гласным обозначается вертикальной черточкой снизу:
 The **palatalization** of the root-final consonant before a back vowel and its **absence** before a front vowel is indicated with a vertical bar:

k_l ; bz_li

Коды специальных символов в системе Unicode / Unicode codes for special characters

символ / character	код / code	название / name	символ / character	код / code	название / name
ä	U+00E4	LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS	ā	U+0101	LATIN SMALL LETTER A WITH MACRON
ö	U+00F6	LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS	ō	U+014D	LATIN SMALL LETTER O WITH MACRON
ü	U+00FC	LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS	ū	U+016B	LATIN SMALL LETTER U WITH MACRON
ı	U+0131	LATIN SMALL LETTER DOTLESS I	ē	U+0113	LATIN SMALL LETTER E WITH MACRON
āōūī	= глас.+ U+0304	COMBINING MACRON	ī	U+012B	LATIN SMALL LETTER I WITH MACRON
ħ	U+0127	LATIN SMALL LETTER H WITH STROKE	ʔ	U+0294	LATIN LETTER GLOTTAL STOP
ç	U+00E7	LATIN SMALL LETTER C WITH CEDILLA	ʕ	U+0295	LATIN LETTER PHARYNGEAL VOICED FRICATIVE
ş	U+015F	LATIN SMALL LETTER S WITH CEDILLA	’ (абрупт./ejective)	U+02BC	MODIFIER LETTER APOSTROPHE
ç	= Z + U+0327	COMBINING CEDILLA	ı̣ (отс. палат.)	U+02CC	MODIFIER LETTER LOW VERTICAL LINE
ğ	= g + U+0306	COMBINING BREVE	˘ (ударение / stress)	U+0301	COMBINING ACUTE ACCENT
			˘ (2 удар-е / secondary stress)	U+0300	COMBINING GRAVE ACCENT